



Kyokusui-ryu Aikibudo

Aikibudo-Wörterbuch

JAPANISCH-DEUTSCH

| | |
|----------------------|---|
| ageru | nach Oben führen |
| age-uke | nach oben führendes Aufnehmen |
| ago | Kinn |
| agura | Schneidersitz, auch Komando zum setzten |
| ai | je nach Zeichen: Liebe oder Harmonie, Begegnung |
| aiate-tori | eine Hand greift eine Hand (diagonal) |
| ai-hanmi | gleiche Fußstellung der Partner |
| aikido | Weg des aiki |
| aikidoka | (eigentlich beruflich) Aikidoausübender |
| aiki inyo ho | Energielehre des Aiki (in-yo entspricht dem chin. Yin-yang) |
| aiki no ri | Aiki-Prinzip |
| aiki-otoshi | Ausheber |
| aiki-taiso | Aufwärmübungen nach dem Aiki-Prinzip |
| arigato gozaimashita | vielen Dank (Vergangenheit) |
| arigato gozaimasu | " " (Gegenwart) |
| ashi | Fuß |
| ashikubi | Fußgelenk |
| ashi-sabaki | Grundschrille |
| atama | Kopf |
| atemi | leichter Schlag |
| ayumi | Gang (ayumu=gehen) |
| bo | Langstock (ca. 180 cm) |
| bokken oder bokuto | Holzschwert |
| budo | Weg des Samurai |
| chi | Erde |
| chudan | Mittlere Höhe (z.B. bei Schwerthaltung) |
| deshi | Schüler, Jünger |
| dozo | bitteschön |
| dai | groß |
| dai-jodan | Haltung mit dem Schwert |
| dan | Stufe; Meister-Grad |
| do | Weg |
| docho | Wegältester (cho=Leiter) |
| dogi | (>keikogi) Übungskleidung |
| eri | Kragen |
| eri-dori | Kragenfassen |

| | |
|---------------------|---|
| gedan | untere Höhe (z.B. bei Schwerthaltung) |
| gokurousamadeshita | Sie haben sich Mühe gegeben. |
| gokyo | fünfte Regel (des Festhaltens) |
| gyaku | gegensätzlich, ungleich, verdreht |
| gyaku-hanmi | ungleiche Fußstellung der Partner (rechts/links) |
| ha | Zahn |
| ha | Blatt des Baumes (Konoha) |
| hajimemasu | fangen wir an |
| hakama | Hosenrock |
| hana | Nase (bei einem anderen Zeichen: Blume) |
| hanmi | Halbstellung, Schrittstellung |
| hantachi (handachi) | einseitig knien, Halbstand |
| hara | Bauch, Körpermitte |
| hidari | links |
| hidari-kamae | Grundstellung linker Fuß vorn |
| hiji | Ellbogen |
| hikari | Licht |
| hineri | Drehung, Verdrehung |
| hiza | Knie |
| ho | Methode |
| ho | Richtung |
| ikkyo | erste Regel (des Festhaltens) |
| irimi | direktes Eintreten |
| irimi-nage | Eingangswurf |
| jo | Stab |
| jodan | obere Höhe (z.B. bei Schwerthaltung) |
| juji | Kreuzform |
| juji-ashi | Kreuzschritt |
| kabuse-irimi | eingehend "zudecken" |
| kaiten | Drehung (allgemein) |
| kakae-tori | von hinten umfassen |
| kan | großes Gebäude (z.B. Bokuyokan, Kodokan) |
| karami-nage | karamu= schlingen, einhaken |
| kata | formaler Bewegungsablauf |
| kata | Schulter |
| katame-waza | Festhaltetechnik |
| katana | Schwert |
| katate | eine Hand |
| katate-tori | eine Hand greift eine Hand (gleichseitig) |
| kaze | Wind |
| keikogi | Übungskleidung |
| kenshou | Wesensschau, Erleuchtung |
| kesagake | schräg schneiden |
| ki | universelle Lebenskraft |
| ki-ai | Kampfschrei |
| kime | Block; kimeru=blockieren |
| kime | Richtung der Energie |
| kogarashi | "Baumverderber", kalter Spätherbstwind |
| kokyu | Atem, Atmung |
| kokyu-ho | " -übung |
| kokyu-nage | " -wurf |

| | |
|-----------------------|--|
| kokyu-ryoku | Atem-Kraft |
| koshi | Hüfte |
| koshi-nage | Hüftwurf |
| kote | Unterarm |
| kote-gaeshi | Handgelenk-Drehhebel |
| kubi | Hals |
| kubi-nage | Halswurf |
| kubi-shime (-jime) | Würgen am Hals |
| kuchi | Mund |
| kuden | mündliche Überlieferung |
| kyu | Klasse; Schülergrad |
| ma | Raum, zeitlicher Abstand |
| ma-ai | räumlicher und/oder zeitlicher Abstand |
| mae-ukemi | Rolle vorwärts |
| massugu | gerade |
| me | Auge |
| metzuke | Blick |
| migi r | echts |
| migi-kamae | Grundstellung rechter Fuß vorn |
| mimi | Ohr |
| mizu | Wasser |
| modoshi | modosu=zurückbringen, -geben |
| monjin | Schüler |
| mu | nichts |
| muga | „ego“-loser Zustand |
| mune | Brust, Revers |
| mune-tori (muna-dori) | Griff am Revers |
| mushin | leeres Herz |
| nagashi | Nomen von nagasu=fließenlassen |
| nage | Wurf, auch derjenige, der wirft |
| nage-waza | Wurftechniken |
| nikyo | zweite Regel (des Festhaltens) |
| nuki-yari | nuku=herausziehen, yari=Lanze |
| oo-guruma | großes Rad |
| omote | Vorderseite des Angreifers |
| omote | öffentliche Technik |
| onegai-shimasu | ich bitte Sie...(um Unterricht) |
| owarimasu | wir beenden... |
| rei | Gruß; innere Achtung. Respekt |
| rei | formal korrektes Verhalten |
| rengo | Föderation |
| ritsurei | Verneigung im Stand |
| ryote | beide Hände |
| ryote-tori (-dori) | beide Hände greifen |
| ryokata | beide Schultern |
| ryu | Stilrichtung |
| sabaki | Grundschriffe |
| sankyo | dritte Regel des Festhaltens |
| satori | Erleuchtung |
| seito | Schüler |
| senaka | Rücken |
| sensei | Lehrer (wörtl.:der zuerst Geborene) |

| | |
|---------------------|---|
| seoi-nage | seou= auf dem Rücken tragen |
| shihan | Großmeister |
| shiho-nage | "Vier-Richtungen-Wurf" |
| shikata | die Technik Ausführender |
| shikkoh | Kniegang |
| shinki | göttliches Ki |
| shitachi | die Technik Ausführender beim Schwert |
| shite | die Technik Ausführender = Nage |
| shizentai | natürliche Stellung |
| shomen | Gesichtsfront |
| shomen-uchi | gerader Schlag von vorn zum Kopf |
| shunpu | Frühlingswind |
| sode-dori | fassen am Ärmel |
| soke | Leiter einer Stilrichtung |
| soto | außen |
| sumi | Ecke |
| sumi-otoshi | in die Ecke fallenlassen |
| suso-barai | Saumfeger |
| suwari | Sitzhaltung |
| suwari-waza | Sitztechnik |
| suwaru | sitzen |
| tachi-ai | Techniken wenn beide stehen |
| tachi-waza | Standtechnik |
| tai | Körper(-haltung) |
| tai-sabaki | Grundbewegung, den Körper vorteilhaft positionieren |
| tani-otoshi | ins Tal fallenlassen |
| tanto | Messer |
| tatami | Matte, Reisstrohmatten |
| tegatana | Schwerthand |
| tekubi | Handgelenk |
| ten | Himmel |
| tenchi | Himmel und Erde |
| tenkan | ausweichende Drehung |
| tenzashi | in den Himmel stechen (sasu=stechen) |
| tori-ude | greifende Hand |
| tsuchi | Erde |
| tsugi-ashi | gleitender Schritt |
| tsuki | Stoß, Stich |
| tsumuji | "Wirbel" |
| uchi | innen |
| uchikata/uchitachi | Angreifer beim Schwert |
| uke | Angreifer (den Wurf empfangender) |
| ukemi | Falltechnik |
| ura | hintere Seite |
| ura | geheime Techniken |
| ushiro | hinten |
| ushiro-eri-tori | Griff von hinten an den Kragen |
| ushiro-katate-tori | von hinten eine Hand greifen |
| ushiro-ryote-tori | von hinten mit zwei Händen greifen |
| ushiro-ryokata-tori | von hinten beide Schultern greifen |
| ushiro-ukemi | Rolle rückwärts |
| waza | Technik, Wurf |

| | |
|-------------------------|-------------------------------|
| yame! | Halt! yameru=beenden |
| yari | Speer, Lanze |
| yoko | seitwärts, Seite |
| yoko-kubi-shime (-jime) | würgen von der Seite |
| yoko-ukemi | seitwärts Fallen o. Rollen |
| yokomen | Gesichtsseite |
| yokomenuchi | seitlicher Schlag zum Gesicht |
| yonkyo | vierte Lehre des Festhaltens |
| zagi | Sitztechnik |
| zaho | Sitzmethode |
| zarei | Verneigung im Kniesitz |
| zori | Sandalen, Strohslipper |

japanische Zahlen:

| | |
|--------------------------|---------|
| 1. ichi, hitotsu | eins |
| 2. ni, futatsu | zwei |
| 3. san, mittsu | drei |
| 4. shi, yon, yottsu | vier |
| 5. go, itsutsu | fünf |
| 6. roku, muttsu | sechs |
| 7. nana, shichi, nanatsu | sieben |
| 8. hachi, yattsu | acht |
| 9. ku, kyu, kokonotsu | neun |
| 10. ju, tou | zehn |
| 11. juichi | elf |
| 12. juni | zwölf |
| 20. niju | zwanzig |
| 30. sanju | dreißig |
| 100. hyaku | hundert |
| ichi-ban | erste |
| ni-ban | zweite |
| san-ban | dritte |